

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque parte (1) para liberar el soporte (3) desde la cubierta (2).
- Coloque el soporte (3) en el techo, asegurándolo con los tornillos (4) y bloques (5).
- Insertar el cable de red (6) en el orificio central del soporte (3) y conectarlo al bloque terminal (7), teniendo cuidado de colocar el cable amarillo / verde en el terminal central marcado con el símbolo de tierra a continuación, cierre el plástico cubrir;
- Cerrar la cubierta (2) en el soporte (3) girando el concreto (1). Tenga cuidado de no pellizcar los cables y / o metal. (repetir la operación en presencia de un D2 descentralización doble).
- Desatornillar el especial (8) de lo particular (10).
- Coloque el concreto (10) techo y fijarlo con el tornillo (4) y el ancla (5);
- Insertar el cable de acero (7) en particular (8) y la abrazadera de la bola (9), alcanza el. Desea cortar el exceso de cable y apretar el tornillo de presión de la abrazadera de la bola (9)
- Atornille el concreto (8) a lo particular (10) y apriete los tornillos.
- Continúe apretando el cristal (12) para el tornillo en el interior del marco (11) hasta que se adhiere bien al collar de plástico: proceder a hacer el vidrio fijo y estable y el marco. No exceda al apretar para evitar roturas.
- Enroscar la bombilla (12) en el enchufe (15) a través de las aberturas de la copa.
- Si la lámpara no es equilibrada, intervenir aflojando y moviendo a lo largo de la ranura de lo particular (14), presente en la parte superior de la montura (11): cuando todo está equilibrado, apriete el particular (14).



Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy  
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728  
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170  
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540  
vetteriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



**vistosi**

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew part (1) to release the bracket (3) from canopy (2).
- Position the bracket (3) on the ceiling, securing it with the screws (4) and blocks (5).
- Insert the network cable (6) into the center hole of the bracket (3) and connect it to the terminal block (7), taking care to place the yellow / green wire in the central terminal marked with the earth symbol then close the plastic cover;
- Close the canopy (2) on the bracket (3) by turning the particular (1). Be careful not to pinch cables and / or metal. (repeat the operation in the presence of a double decentralization D2).
- Unscrew the particular (8) from the particular (10).
- Place the particular (10) ceiling and secure it with the screw (4) and the anchor (5);
- Insert the steel cable (7) in particular (8) and the ball clamp (9), reaches the desired cut the excess cable and tighten the grub screw of the ball clamp (9).
- Screw the particular (8) to the particular (10) and tighten the screws.
- Continue tightening the glass (12) to the screw inside the frame (11) until it adheres well to the plastic collar: proceed to make fixed and stable glass and frame. Do not exceed When tightening to avoid breakage.
- Screw the bulb (12) into the socket (15) through the openings of the glass.
- If the lamp is unbalanced, intervene by loosening and moving along the slot the particular (14), present in the top of the mount (11): when everything is balanced, tighten the particular (14).

**Italiano****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per liberare la staffa di fissaggio (3) dal rosone (2).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5).
- Infilare il cavo di rete (6) nel foro centrale della staffa (3) e collegarlo alla morsetteria (7) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto centrale contrassegnato dal simbolo di terra quindi, richiudere il coperchietto in plastica;
- Richiudere il rosone (2) sulla staffa (3) riavvitando il particolare (1). Fare attenzione a non pizzicare cavi elettrici e/o metallici. (ripetere l'operazione in presenza di un doppio decentramento D2).
- Svitare il particolare (8) dal particolare (10).
- Posizionare il particolare (10) a soffitto e fissarla con la vite (4) ed il tassello (5);
- Infilare il cavo di acciaio (7) nel particolare (8) e nella sferetta bloccacavo (9), raggiunta la lunghezza desiderata tagliare il cavo in eccesso e serrare il grano della sferetta bloccacavo (9).
- Avvitare il particolare (8) al particolare (10) e serrare i grani.
- Procedere avvitando il vetro (12) alla vite presente all'interno della montatura (11) finché non aderisce bene al collarino plastico: procedere fino a rendere fisso e stabile vetro e montatura. Non eccedere nell'avvitamento onde evitare rotture del vetro.
- Avvitare la lampadina (12) nel portalampada (15) attraverso le aperture del vetro.
- Se la lampada risulta sbilanciata, intervenire allentando e spostando lungo la feritoia il particolare (14), presente nella sommità della montatura (11): quando il tutto risulta bilanciato, serrare il particolare (14).

## EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben Teil (1), um die Halterung (3) an der Haube (2) freizugeben.
- Positionieren Sie die Halterung (3) an der Decke, befestigen Sie sie mit den Schrauben (4) und Blöcke (5).
- Stecken Sie das Netzkabel (6) in das mittlere Loch der Halterung (3) und verbinden Sie es mit der Klemmleiste (7), kümmert sich um die gelb / grüne Ader im zentralen Terminal mit der Erde Symbol platzieren und schließen Sie dann den Kunststoff decken;
- Schließen der Haube (2) auf der Konsole (3) durch Drehen des bestimmten (1). Achten Sie darauf, Kabel und / oder Metall zu kneifen. (Wiederholung der Operation in der Gegenwart eines Doppelmetallcyanidkomplex Dezentralisierung D2).
- Lösen Sie die besondere (8) aus dem jeweiligen (10).
- Legen Sie die besonderen (10) Decke und befestigen Sie sie mit der Schraube (4) und dem Anker (5);
- Legen Sie das Stahlkabel (7) insbesondere (8) und den Ball Klemme (9), erreicht die gewünschte schneiden Sie die überschüssige Kabel und ziehen Sie die Madschraube des Kugelklemmung (9).
- Schrauben Sie die besondere (8) an die jeweilige (10) und die Schrauben festziehen.
- Weiter Anziehen der Glas (12) an der Schraube innerhalb des Rahmens (11), bis sie gut an den Kunststoffkragen: gehen Sie zu festen und stabilen Glas und Rahmen zu machen. Nicht überschreiten Beim Anziehen zum Bruch zu vermeiden.
- Verschrauben die Glühbirne (12) in die Buchse (15) durch die Öffnungen des Glases.
- Wenn die Lampe ist unausgewogen, durch Lösen und Verschieben entlang des Schlitzes die besondere (14), in der Spitze des Berges (11) eingreifen: wenn alles ausgeglichen ist, ziehen Sie die besonderen (14).

## Français

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser la pièce (1) pour libérer le support (3) de voilure (2).
- Positionner le support (3) sur le plafond et le fixer avec les vis (4) et les blocs (5).
- Insérer le câble réseau (6) dans le trou central du support (3) et le connecter à la borne (7), en prenant soin de placer le fil jaune / vert dans le terminal central marqué par le symbole de terre puis fermez le plastique couvrir;
- Fermer le toit (2) sur le support (3) en tournant le particulier (1). Veillez à ne pas coincer les câbles et / ou en métal. (répéter l'opération en présence d'une décentralisation D2 double).
- Dévisser le particulier (8) de la particulière (10).
- Placez le particulier (10) au plafond et le fixer avec la vis (4) et le point d'ancrage (5);
- Insérez le câble d'acier (7) en particulier (8) et la pince à billes (9), atteint l'. Souhaité couper l'excédent de câble et serrer la vis de la pince balle (9)
- Vissez le particulier (8) au particulier (10) et serrer les vis.
- Poursuivre le serrage de la vitre (12) de la vis à l'intérieur du cadre (11) jusqu'à ce qu'elle adhère bien à la bague en plastique: procéder à la fabrication du verre fixe et stable et l'encadrement. Ne dépassez pas le serrage pour éviter les bris.
- Visser l'ampoule (12) dans la douille (15) à travers les ouvertures de la vitre.
- Si la lampe n'est pas équilibrée, intervenir en desserrant et en déplaçant le long de la fente particulière (14), présente dans la partie supérieure de la monture (11): quand tout est équilibré, serrer le particulier (14).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

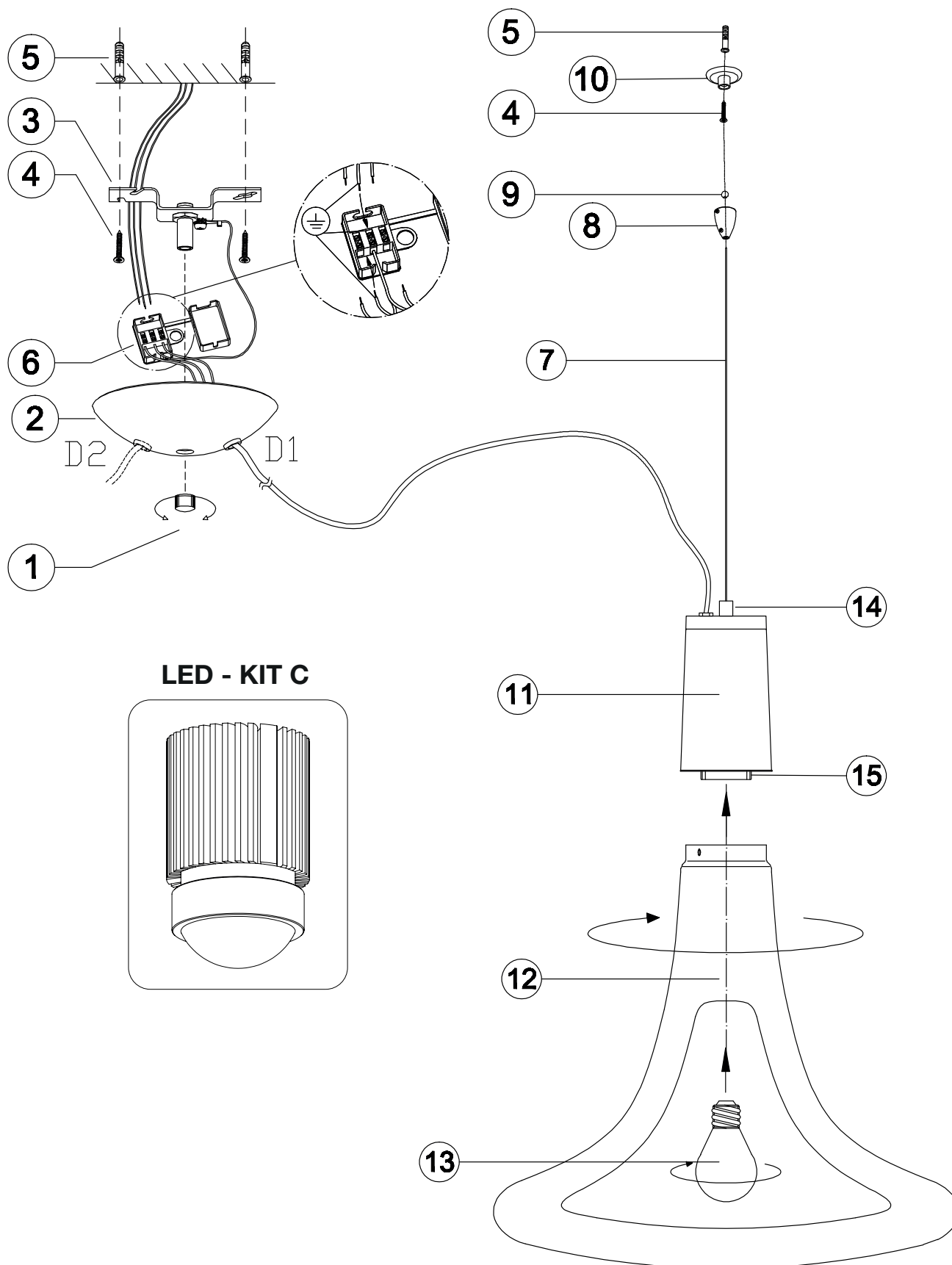
- Ξεβιδώστε μέρος (1) για την απελευθέρωση του βραχίονα (3) από το κουβούκλιο (2).
- Τοποθετήστε το στήριγμα (3) στην οροφή, ασφαλίζοντας με τις βίδες (4) και μπλοκ (5).
- Τοποθετήστε το καλώδιο δικτύου (6) στην κεντρική οπή του βραχίονα (3) και συνδέστε το με το μπλοκ ακροδεκτών (7), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στο κεντρικό τερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο γη και στη συνέχεια κλείστε το πλαστικό καλύπτουν?
- Κλείστε το κουβούκλιο (2) στο βραχίονα (3), με την περιστροφή του κυρίως (1). Προσέξτε να μην πιάσετε τα καλώδια και / ή μέταλλο. (επαναλάβετε τη διαδικασία με την παρουσία ενός διπλού D2 αποκέντρωση).
- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο (8) από το συγκεκριμένο (10).
- Τοποθετήστε το συγκεκριμένο (10) οροφή και ασφαλίστε το με τη βίδα (4) και την άγκυρα (5)?
- Τοποθετήστε το καλώδιο χάλυβα (7) ιδίως (8) και το σφιγκτήρα μπάλα (9), φτάνει το επιθυμητό κοπεί το επιπλέον καλώδιο και σφίξτε τη βίδα συγκράτησης του σφιγκτήρα μπάλα (9).
- Βιδώστε το συγκεκριμένο (8) με το συγκεκριμένο (10) και σφίξτε τις βίδες.
- Συνεχίστε σφίγγοντας το γυαλί (12) με τον κοχλία στο εσωτερικό του πλαισίου (11) μέχρι να προσφύεται καλά στο πλαστικό κολάρο: προχωρήστε να κάνουν σταθερό και σταθερή γυαλιού και του πλαισίου. Μην υπερβείτε Όταν σφίγγετε για να αποφευχθεί η ρήξη.
- Βιδώστε το λαμπτήρα (12) στην υποδοχή (15) μέσω των ανοιγμάτων του γυαλιού.
- Αν η λυχνία δεν είναι ισορροπημένη, παρεμβαίνει με τη χαλάρωση και κινείται κατά μήκος της σχισμής το συγκεκριμένο (14), που υπάρχει στην κορυφή του βουνού (11): όταν τα πάντα είναι ισορροπημένη, σφίξτε το συγκεκριμένο (14).

## Русский

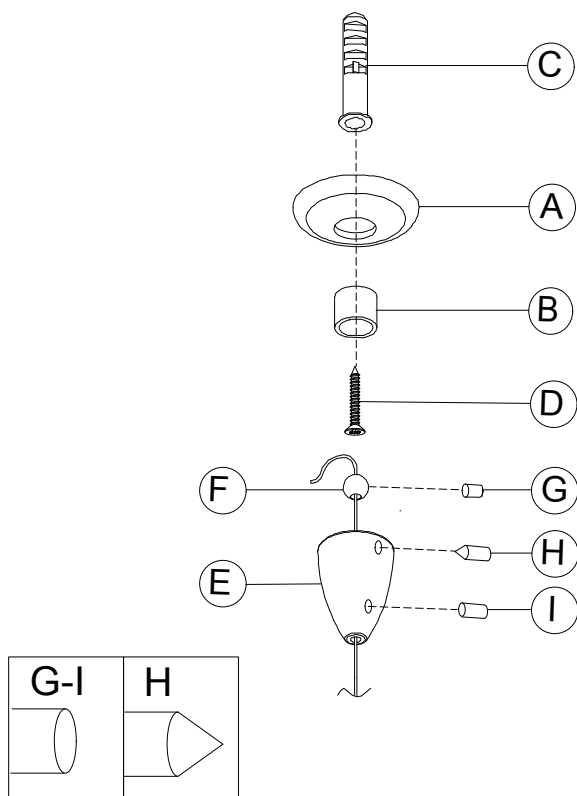
## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

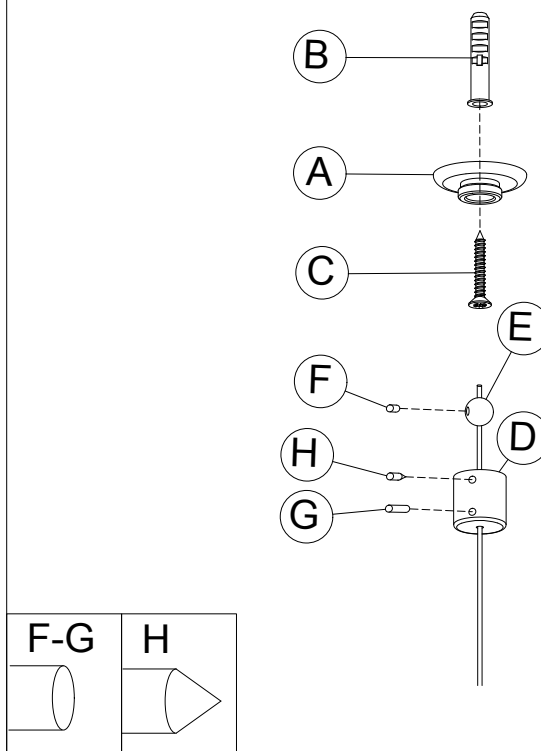
- Отвинтите части (1), чтобы освободить кронштейн (3) от навеса (2).
- Установите кронштейн (3) на потолке, закрепив его с помощью винтов (4) и блоки (5).
- Вставьте сетевой кабель (6) в центральное отверстие кронштейна (3) и подключить его к клеммной колодке (7), заботясь, чтобы поместить желтый / зеленый провод в центральном терминале, открытые символом заземления закройте пластиковыми крышками;
- Закройте купол (2) на кронштейне (3), поворачивая части (1). Будьте осторожны, чтобы не зажать кабели и / или металла. (повторить операцию в присутствии двойных D2 децентрализации).
- Отвинтите части (8) от частного (10).
- Поместите части (10) потолка и закрепите ее с помощью винта (4) и якоря (5);
- Вставьте стальной трос (7), в частности, (8) и мяч зажим (9), достигает желаемого сократить избыток кабеля и затяните винт шара зажим (9).
- Винт части (8) к конкретному (10) и затянуть винты.
- Продолжайте затягивать стекла (12) на винт внутри корпуса (11), пока она хорошо прикрепляется к пластиковым воротником: продолжать делать фиксированной и стабильной стекла и рамы. Не превышайте При натяжке, чтобы избежать поломки.
- Винт лампы (12) в гнездо (15) через отверстия в стекле.
- Если лампа является несбалансированным, вмешаться путем ослабления и перемещения по пазу части (14), присутствующих в вершину горы (11): когда все сбалансировано, затяните части (14).



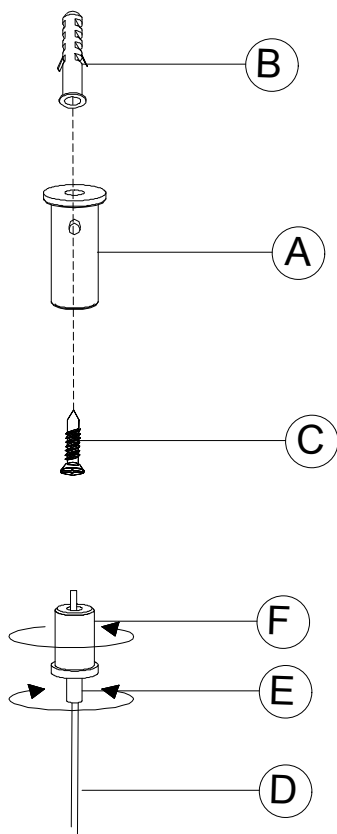
## TYPE 1



## TYPE 2



## TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.  
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello  
indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.  
If the fischer included in the packaging does not match  
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.  
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo  
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs  
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas  
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.  
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit  
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.  
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει  
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.  
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в  
сфере образования, относятся к этой странице справочника.

## DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

**Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.**

**Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.**

## DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

## DC MINI JOLLY BI - 122404

### Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V